

## CONFERENCE DAY TWO

AFTERNOON

### Majlis 7 [Armenian, Arabic/Islamic IV]

Chair **Klaus Geus**  
(Freie Universität Berlin)

14:15 Anush Sargsyan  
(Matenadaran: Mesrop Mashtots Scientific Research Institute of Ancient Manuscripts, Yerevan )  
Zodiac Man in Armenian Tradition

14:45 Mostafa Yavari  
(University of Tehran)  
User-Friendliness in Islamicate Zijes: A Comparative Study of Planetary Latitude Tables

15:15 Maryam Zamani  
(Independent Researcher)  
Diagrams of the Two Planetary Equations in the Ninth Book of the Almagest: Insights from Arabic Medieval Manuscripts

15:45 Break

### Majlis 8 [Digital Humanities]

Chair **Christian Casey**  
(Freie Universität Berlin)

16:15 Mohammad Golshan  
(Georg-August-Universität Göttingen and École des Hautes Études en Sciences Sociales)

Manuscript to Digital: Records of Mapping Knowledge of Anatomy in Middle Eastern Manuscripts Project

16:45 Ralph Neuhäuser  
(University of Jena)  
Colors of Stars in Pre-Modern Texts, Tables, and Drawings

17:15 Pouyan Shahidi  
(Indiana University)  
Revealing the Latent Mathematics in Historical Horoscopes Through a Digital Reconstruction Method

17:45 Reception

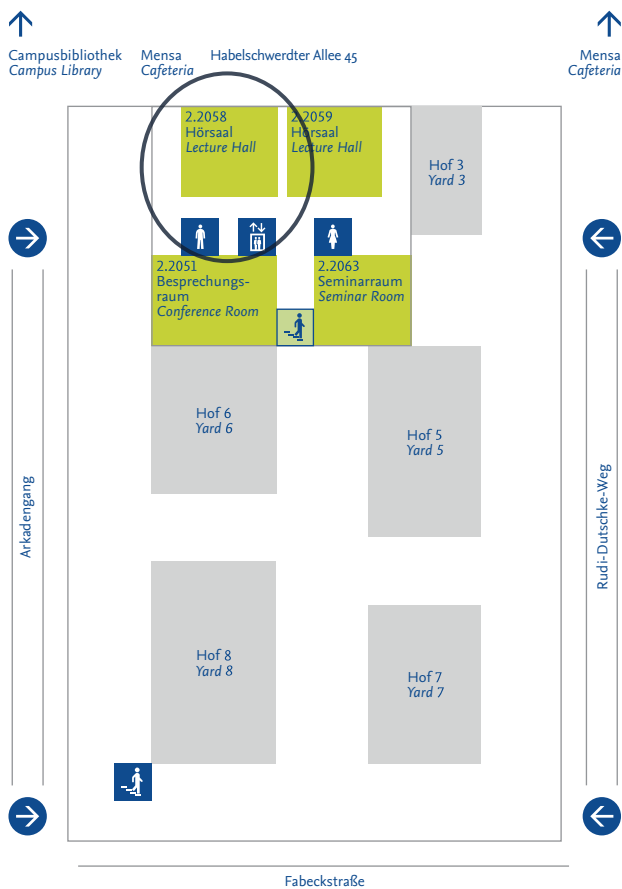
19:00 Conference Dinner

## ATTENDING THE WORKSHOP

We kindly ask anyone interested in attending to RSVP before April 1 by writing to [zodiac@geschkult.fu-berlin.de](mailto:zodiac@geschkult.fu-berlin.de)

The workshop will take place in the Holzlaube on the Freie Universität campus.

Room 2.2058  
Fabeckstraße 23–25  
Dahlem  
14195 Berlin



# The Visual Scribe

## Tables and Diagrams in Middle Eastern Manuscripts Workshop

Sonja Brentjes  
(Independent Scholar)

Mathieu Ossendrijver  
(ERC project ZODIAC –  
Ancient Astral Science in Transformation)

Sabine Schmidtke  
George A. Kiraz  
(Institute for Advanced Study, Princeton)

April 10–11, 2025



Freie Universität



Berlin

IAS

SCHOOL OF  
HISTORICAL STUDIES  
INSTITUTE FOR ADVANCED STUDY

## CONFERENCE DAY ONE

MORNING

### Majlis 1 [Babylonian, Sanskrit]

Chair Dorothea Weltecke  
(Humboldt-Universität zu Berlin)

- 09:15 Opening  
09:45 Mathieu Ossendrijver  
(Freie Universität Berlin)  
Alessia Pilloni  
(Freie Universität Berlin)  
Visual Aspects of Tabular Texts in Babylonian Mathematical Astronomy  
10:15 Jean Michel Delire  
(University of Brussels)  
Diagrams in Sanskrit Mathematical and Astronomical works Translated from Arabic and Persian at the Court of Savaī Jai Singh II (1689 – 1743)  
10:45 Break

### Majlis 2 [Arabic/Islamic I]

Chair Ghassan El Masri  
(Friedrich-Alexander-Universität, Erlangen)

- 11:15 Mykhaylo Yakubovych  
(Albert-Ludwigs-Universität Freiburg)  
A Sufi Gestaltpsychologie? Diagrams of nafs in the Manuscripts of Ibrāhīm al-Qirīmī (d. 1593)  
11:45 Hallie Voulgaris  
(Yale University)  
Strings, Lines, and Circles: Diagramming Musical Pitch and Perception in the Treatises of Ṣafrī al-Dīn al-Urmawī  
12:15 Gregg De Young  
(The American University in Cairo)  
Historiographical Musings on the Taḥrīr Uṣūl Uqlīdis of Muḥyi al-Dīn al-Maghribī and its Geometrical Diagrams: An Application of Cladistic Analysis  
12:45 Lunch

## CONFERENCE DAY ONE

AFTERNOON

### Majlis 3 [Hebrew, Greek]

Chair Reimund Leicht  
(Freie Universität Berlin)

- 14:15 Michael Friedman  
(Universität Bonn)  
How to Use and Where to Place a Geometrical Diagram? The Case Study of Ḥibbur ha-Meshivah ve-ha-Tishboret – on Various Copies, Translations and Critical Editions  
14:45 Sivan Gottlieb  
(University of Granada)  
From the West and the East: “Tree of Porphyry” Diagrams in Hebrew Manuscripts  
15:15 Julia Lougovaya  
(Universität Heidelberg)  
Tables and Diagrams in Greek Mathematical Papyri  
15:45 Break

### Majlis 4 [Arabic/Islamic II]

Chair Leonie Rau  
(Max-Planck-Institut für Wissenschaftsgeschichte)

- 16:15 Natalie Kraneiß  
(University of Münster)  
Visualizing Verified Knowledge: Genealogical Charts in Seventeenth- and Eighteenth-Century North Africa  
16:45 Valentina Sagaria Rossi  
(University of Rome Tor Vergata)  
The Arabic Manuscript of Dioscorides’ Materia Medica in the University Library of Bologna: The Dialogue between Plants and Text  
17:15 Scott Trigg  
(Observatoire de Paris-PSL)  
“Visual Idioms” in Islamicate Astronomy (‘ilm al-hay’a) Diagrams  
17:45 Reception

## CONFERENCE DAY TWO

MORNING

### Majlis 5 [Arabic/Islamic III]

Chair Christian Mauder  
(Freie Universität Berlin)

- 09:15 Kaveh Niazi  
(Stanford Online High School, Redwood City, California)  
Graphing the Cosmos: The Astronomical Illustrations of Ṭūsī’s Risāla-yi Mu‘īniya  
09:45 Hassan Amini  
(IMT School of Advanced Studies, Lucca)  
Germano Gorga  
(IMT School of Advanced Studies, Lucca)  
Healing Figures: Avicenna’s Geometry and Arithmetic  
10:15 Francesco Chiabotti  
(INALCO-CERMOM, Paris)  
“Popular art” and the Mu‘ammad Reality: the “Millstone of the spiritual energy”. A Diagram from Qandūsī (d. 1861, Fez).  
10:45 Break

### Majlis 6 [Syriac, Ethiopic]

Chair Shabo Talay  
(Freie Universität Berlin)

- 11:15 Yury Arzhanov  
(University of Salzburg, Austria)  
Sergius of Reshaina, Proba, and the Tradition of Presentation of Philosophical Divisions and Definitions in the Diagram Form  
11:45 Daria Elagina  
(University of Münster)  
Augustine Dickinson  
(University of Münster)  
Tables and Diagrams in Christian Ethiopia and Eritrea  
12:15 Yiqing Li  
(Freie Universität Berlin)  
Astronomical Diagrams Accompanying the Book of Enoch in Two Ethiopic Manuscripts  
12:45 Lunch